

Politische Direktion

Bern, den 10. Dezember 1985

K a n z l e i

STR/SL/kg

p-A. 22.13.212.

Zirkularschreiben an: Politische Direktion
Zentrale Dienste

Seit einiger Zeit stellen wir in der Kanzlei fest, dass den Weisungen über das Kanzlei- und Registraturwesen von vielen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern teilweise nicht mehr nachgelebt wird. Besondere Sorge bereitet uns die zunehmend praktizierte persönliche Adressierung amtlicher Korrespondenz, die unter Umgehung der Registratur direkt erledigt wird. Dadurch entsteht für die Mitarbeiter der Registratur im Nachhinein eine erhebliche Mehrarbeit, unfruchtbare Suchaktionen und Aerger auf allen Stufen. Wenn ein geordneter Kanzleibetrieb aufrechterhalten werden soll, sind wir auf das Verständnis und die Zusammenarbeit aller Beteiligten angewiesen. Wir möchten daher allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die "Dienstanweisungen über Registratur und Archive an der Zentrale" erneut in Erinnerung rufen. Nur ihre Beachtung, z.B. betreffend Posteingang, Behandlung der Dossiers, Ablage von Aktenstücken, Bereitstellung für das Bundesarchiv usw. kann - gerade auch in der Hektik unserer Zeit und mit den immer schneller werdenden Uebermittlungsmethoden - einen allseits befriedigenden Geschäftsgang in der Kanzlei sicherstellen. Diese wird sich ihrerseits dafür einsetzen, dass die Posteingänge innerhalb eines Tages, oder in dringenden Fällen sofort, zum zuständigen Dienst bzw. Sachbearbeiter, gelangen.

Die DA liegen in jeder Kanzlei zur Einsichtnahme auf. Das Kanzleipersonal ist angewiesen, in Zukunft jede nicht den Weisungen entsprechende Erledigung an den Sachbearbeiter zurückzuweisen. Es ist dies ein Diensterfordernis, wofür wir Sie, im Interesse einer gegenseitigen Zusammenarbeit, um Ihr Verständnis bitten.

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT FÜR
AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN
Politische Direktion

Kanzlei

H. Perren

Dodis





Übermittlungszettel - Feuille de transmission - Foglio di trasmissione

an
à
a Nelle M.A. Chollet, W156

59°63

<input type="checkbox"/> zur Kenntnis pour information per informazione	<input checked="" type="checkbox"/> zur Erledigung pour règlement per il disbrigo	<input type="checkbox"/> zur Genehmigung pour approbation per approvazione
<input type="checkbox"/> zu Ihren Akten pour vos dossiers per il vostro incarto	<input type="checkbox"/> zur Stellungnahme pour avis per il parere	Anzahl je Vorlage Quantité par modèle Quantità per modello
<input type="checkbox"/> auf Ihre Wunsch selon votre demande a vostra richiesta	<input type="checkbox"/> bitte besprechen entretien s. v. p. conferire p. f.	Helios hélicopies elicopterie
<input type="checkbox"/> gemäss Besprechung suivant l'accord come inteso	<input checked="" type="checkbox"/> zur Unterschrift/Visum pour la signature/visa per la firma/visto	Abzüge polycopies copie poligrafate
<input type="checkbox"/> bitte zurückgeben à nous renvoyer s. v. p. da ritornare p. f.	<input type="checkbox"/> bitte Vorakten présenter les documents documentazione p. f.	Kopien copies copie
<input type="checkbox"/> mit Dank zurück en retour di ritorno	<input type="checkbox"/> bitte anrufen téléphoner s. v. p. telefonare p. f.	

weiterleiten an
transmettre à
trasmettere a Monsieur Stettler W 256

Bemerkungen - Remarque - Osservazione

zur Unterschrift an Herrn Brunner
und an mich zurück bitte. Danke !

Datum - Date - Data

10.12.85

Absender - Expéditeur - Mittente

H. Stettler
W 256 bitte wenden
tourner s. v. p.
voltare p. f.

BRE est d'accord avec le contenu
de cette note mais propose que
vous la signiez.

10.12.85

cho